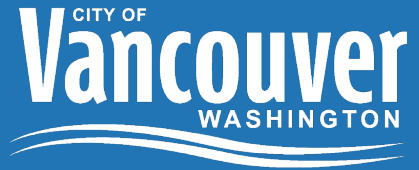


CHƯƠNG TRÌNH CHO VAY PHỤC HỒI NHÀ Ở



- Hệ thống ống nước của quý vị có bị rò rỉ không?
- Mái nhà quý vị có cần sửa chữa không?
- Quý vị có đủ điều kiện theo thu nhập không?
- Hệ thống điện của quý vị không an toàn?
- Hệ thống sưởi vẫn khiến quý vị bị lạnh?
- Quý vị có phải là chủ nhà ở thành phố Vancouver không?



Chương trình Cho Vay Phục Hồi Nhà Ở là gì?

Thành Phố Vancouver đang cung cấp các khoản vay phục hồi nhà ở lên đến \$35,000 dành cho những chủ nhà kiếm được tới 80% Thu Nhập Trung Bình Khu Vực (AMI — xem biểu đồ) để thực hiện các công tác sửa chữa nhà ở cơ bản. Mục tiêu của chương trình là giúp cho mọi người ổn định nơi ở của mình cũng như duy trì nguồn cung nhà ở tại Vancouver. Chỉ những ngôi nhà nằm trong giới hạn của thành phố Vancouver mới đủ điều kiện nhận những khoản vay này.

Nguồn tài trợ cho chương trình này đến từ Bộ Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ (HUD).

Các điều khoản cho vay là gì?

Đây là những khoản vay lãi suất đơn 2% không cần trả hàng tháng. Khoản vay được hoàn trả khi căn nhà được tái cấp vốn, chuyển nhượng quyền sở hữu cho một chủ sở hữu khác, hoặc chủ sở hữu không còn sống trong căn nhà đó nữa. Chương trình này là hoàn toàn tự nguyện với sự hỗ trợ được cung cấp trên cơ sở ai đến trước được vay trước.

Yêu Cầu về Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện Tài Chính:

Giới Hạn Thu Nhập có hiệu lực từ ngày 1 Tháng Bảy, 2021

Quy mô Hộ gia đình	80% AMI (Thu Nhập Hàng Năm Tối Đa)	Giới Hạn 50% AMI cho Nhà Ở Di Động
1 người	\$59,650	\$37,300
2 người	\$68,200	\$42,600
3 người	\$76,600	\$47,950
4 người	\$85,200	\$53,250
5 người	\$92,050	\$57,550

Giới Hạn Tài Sản:

- Không có tài sản đầu tư
- \$250,000 không thanh khoản (hưu trí, 401K)
- \$25,000 thanh khoản được (tiền mặt, thị trường tiền tệ, tiết kiệm)

Chương trình này dành cho các hộ gia đình không có khả năng sửa chữa nhà ở của họ bằng cách sử dụng tài trợ từ ngân hàng thông thường.

AMI là thu nhập trung bình của khu vực được HUD xác định.

Nộp đơn như thế nào?

Liên hệ với Bryan Monroe theo điện thoại số 360-487-7958; hoặc qua e-mail tại địa chỉ bryan.monroe@cityofvancouver.us

Sau khi đơn đăng ký và thu nhập được chấp nhận, một chuyên gia phục hồi nhà ở sẽ đánh giá nhà của quý vị cho những hạng mục cần sửa chữa.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ:

Samantha Whitley 360-487-7952, samantha.whitley@cityofvancouver.us

Craig Frantz, 360-487-7967, craig.frantz@cityofvancouver.us

*Chủ sở hữu các bất động sản cho thuê **hiều gia đình** có thể đủ điều kiện để được hỗ trợ thông qua Quỹ Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng.*

Xin liên hệ với Samantha Whitley để biết thêm thông tin.